Tha Ap 473 — 468. {471.} Naḷamāliya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap473/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Naḷamāli Chapter, the Forty-Eighth

468. {471.} Naḷamāliya

Walt 4936 I saw the Leader of the World,

the Golden-Colored Sambuddha,

Sacrificial Recipient,

flying along the forest top. Verse 1

Walt 4937 Having taken a reed-flower,

I am setting out all the time.

There I saw him, the Sambuddha,

the Flood-Crosser, Undefiled One. Verse 2

Walt 4938 Happy, with pleasure in my heart,

I offered that reed-flower to

the Great Hero, Worthy of Gifts,

the Pitier of the Whole World. Verse 3

Walt 4939 In the thirty-one aeons since
I presented him that flower,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 4940 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
Like elephants with broken chains,
I am living without constraint. Verse 5

Walt 4941 Being in Best Buddha's presence
was a very good thing for me.
The three knowledges are attained;
I have done what the Buddha taught! Verse 6

Walt 4942 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Naḷamāliya Thera spoke these verses.

The legend of Naḷamāliya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.